



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 9.11.2001  
KOM(2001) 644 endelig

2001/0261 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om vedtagelse af autonome foranstaltninger for så vidt angår indførsel af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Republikken Cypern**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Den 4. april 2001 bemyndigede Rådet Kommissionen til at føre forhandlinger på Fællesskabets vegne med Republikken Cypern om en yderligere liberalisering af samhandelen med fisk og fiskerivarer.

Fællesskabet har et stort handelsoverskud over for Cypern inden for fiskerisektoren, og arterne havaborre og guldbrasen samt fiskeyngelprodukter er af størst eksportmæssig betydning for Cypern.

Forhandlingerne med Cypern fandt sted den 11. maj og den 28. juni 2001. De to parter enedes om en model for enkle, gradvise og gensidige toldindrømmelser, hvis detaljer findes i det godkendte protokollat, som hver delegationsleder har undertegnet. De vigtigste forpligtelser, som Fællesskabet har påtaget sig som resultat af forhandlingerne, er følgende:

Hvad angår havaborre *Dicentrarchus labrax* under KN-underposition 0302 69 94, guldbrasen *Sparus aurata* under KN-underposition 0302 69 95 og spidssnudet havrude *Puntazzo puntazzo* under KN-underposition ex 0302 69 99), opnåedes der enighed om, at Fællesskabet skulle indføre et fælles toldkontingent for de tre arter. Toldkontingentet, der baseres på den traditionelle handel, vil være på 500 t til 7,5% ved aftalens ikrafttræden, hæves til 600 t til 0% 1 år efter aftalens ikrafttræden og afskaffes 2 år efter aftalens ikrafttræden.

Hvad angår fiskeyngel af ovennævnte arter under KN-underposition ex 0301 99 90 indfører Fællesskabet et toldkontingent baseret på den traditionelle handel for 12 500 000 stk. til 5% ved aftalens ikrafttræden, som hæves til 15 000 000 stk. til 0% 1 år efter aftalens ikrafttræden og afskaffes 2 år efter aftalens ikrafttræden.

Hvad angår toldsatsen for alle andre fiskearter og fiskerivarer, som er omfattet af definitionen i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000, anvendes der en nedsættelse med en tredjedel af den gældende toldsats fra aftalens ikrafttræden. I det efterfølgende år nedsættes satsen med yderligere en tredjedel. To år efter aftalens ikrafttræden gælder der fuldstændig frihandel for alle fisk og fiskerivarer.

En protokol indeholdende de nye handelsordninger vedrørende visse fisk og fiskerivarer er blevet tilføjet associeringsaftalen mellem Fællesskabet og Republikken Cypern. Indtil afslutningen af de interne procedurer, der er påkrævet, for at tillægsprotokollen kan træde i kraft, foreslås det, at Fællesskabet ved en rådsforordning vedtager autonome foranstaltninger, således at de indrømmelser, der er gjort over for Cypern, kan finde anvendelse fra 1. januar 2002. Det er ønskværdigt med en hurtig implementering af aftalen med henblik på gennemførelse af den gradvise liberalisering af handel med fisk og fiskeriprodukter og i forbindelse med tiltrædelsesprocessen at sende et positivt politisk budskab til Cypern.

Vedtagelsen af de foreslåede autonome foranstaltninger vil medføre, at datoen for den gradvise liberalisering af handlen med fisk og fiskeriprodukter mellem Fællesskabet og Republikken Cypern fremrykkes, hvilket der må tages hensyn til, når den nye tillægsprotokol til associeringsaftalen træder i kraft. I den forbindelse vil Kommissionen foreslå, at der føres en uddybende brevveksling med Cypern.

I lyset af ovenstående anmodes Rådet om at vedtage den vedføjede forordning om gennemførelse på autonomt grundlag af de indrømmelser, der er opnået enighed om mellem Fællesskabet og Cypern.

Forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

### **om vedtagelse af autonome foranstaltninger for så vidt angår indførelse af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Republikken Cypern**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En associeringsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern<sup>1</sup> blev undertegnet i Bruxelles den 19. december 1972 og trådte i kraft den 1. juni 1973.
- (2) I overensstemmelse med Rådets direktiver af 4. april 2001 blev forhandlingerne med Cypern om en ny tillægsprotokol til associeringsaftalen afsluttet den 28. juni 2001.
- (3) Den nye tillægsprotokol, der er baseret på artikel 2 i associeringsaftalen, indeholder indrømmelser vedrørende fisk og fiskerivarer.
- (4) I forbindelse med forhandlingerne om en ny tillægsprotokol til associeringsaftalen med Cypern er det vigtigt, at aftalen hurtigt implementeres.
- (5) Cypern træffer på autonomt grundlag alle hensigtsmæssige lovgivningsmæssige foranstaltninger med henblik på at sikre gensidig og samtidig implementering af de indrømmelser til Fællesskabet, der er indeholdt i tillægsprotokollen.
- (6) Det vil derfor være hensigtsmæssigt for Fællesskabet at vedtage autonome foranstaltninger med henblik på gennemførelse af indrømmelserne i den nye tillægsprotokol til associeringsaftalen.
- (7) Hvad angår forvaltningen af toldkontingenterne er det hensigtsmæssigt at følge den kronologiske rækkefølge for antagelsen af toldangivelserne i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>2</sup> -

---

<sup>1</sup> EFT L 133 af 21.5.1973, s. 2.

<sup>2</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1).

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

1. Ordningerne for indførsel til Fællesskabet af fisk og fiskerivarer med oprindelse i Cypern, som fastsat i artikel 2, 3 og 4 nedenfor, medfører ændringer i associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern.
2. Fra ikrafttrædelsesdatoen for den nye tillægsprotokol til associeringsaftalen med Cypern skal de deri indeholdte indrømmelser på gensidig basis finde anvendelse under hensyntagen til de gennemførelsesbestemmelser, som de to parter allerede har vedtaget. Fra tillægsprotokollens ikrafttrædelsesdato vil dens bestemmelser derfor erstatte og træde i stedet for i den forbindelse relevante bestemmelser i forordningen.

### *Artikel 2*

Fra den 1. januar 2002 nedsætter Fællesskabet toldsatsen for alle fisk og fiskerivarer fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 med undtagelse af de nedenfor i artikel 3 og 4 nævnte, med en tredjedel.

Fra den 1. januar 2003 nedsætter Fællesskabet yderligere toldsatsen med en tredjedel af den sats, der var gældende på det tidspunkt forordningen fik virkning.

Fra 1. januar 2004 ophæver Fællesskabet al told på fisk og fiskerivarer, herunder de produkter der er nævnt i artikel 3 og 4.

### *Artikel 3*

Fra den 1. januar til den 31. december 2002 åbner Fællesskabet et toldkontingent med løbenummeret 09.1435 på 500 t til en toldsats på 7,5% (*værditold*) for havaborre (*Dicentrarchus labrax*) henhørende under KN-underposition 0302 69 94, guldbrasen (*Sparus aurata*) under KN-underposition 0302 69 95 og spidssnudet havrude (*Puntazzo puntazzo*) under KN-underposition ex 0302 69 99 med oprindelse i Cypern.

Fra den 1. januar til 31. december 2003 åbner Fællesskabet et toldkontingent på 600 t til en toldsats på 0% (*værditold*) med løbenummeret 09.1435 for ovennævnte varer med oprindelse i Cypern.

For mængder, der indføres i Fællesskabet ud over toldkontingentet, finder bestemmelserne i artikel 2 anvendelse.

### *Artikel 4*

Fra den 1. januar til den 31. december 2002 åbner Fællesskabet et toldkontingent med løbenummeret 09.1436 for 12 500 000 stk. til toldsats 5% (*værditold*) for fiskeyngel af de arter, der er nævnt i artikel 3 og henhørende under KN-underposition ex 0301 99 90, med oprindelse i Cypern.

Fra den 1. januar til 31. december 2003 åbner Fællesskabet for ovennævnte varer med oprindelse i Cypern et toldkontingent med løbenummer 09.1436 på 15 000 000 stk. til 0%.

For mængder, der indføres i Fællesskabet ud over toldkontingentet, finder bestemmelserne i artikel 2 anvendelse.

#### *Artikel 5*

Toldkontingenterne i artikel 3 og 4 administreres af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a og 308b i forordning (EF) nr. 2454/93.

#### *Artikel 6*

De i artikel 2 nævnte nedsættelser beregnes efter almindelige matematiske principper.

Navnlig skal opmærksomheden henledes på følgende bestemmelser:

- (a) alle tal med decimaler på 50 og derunder nedrundes til nærmeste hele tal
- b) alle tal med decimaler på over 50 oprundes til nærmeste hele tal
- c) alle todsatser på under 2% fastsættes automatisk til 0%.

#### *Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter sin offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den vil være gældende fra den 1. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, [...]

*På Rådets vegne*  
*Formand*  
[...]

## **FINANSIERINGSOVERSIGT**

### **1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE**

Forslag til vedtagelse af autonome foranstaltninger til fremskyndelse af anvendelsen af bestemmelserne i en tillægsprotokol til associeringsaftalen med Cypern om handelsordningerne for fisk og fiskerivarer. Der er opnået enighed om gensidige indrømmelser, som vil blive implementeret over en periode på to år og i sidste ende føre til fuldstændig handelsliberalisering for de pågældende varer.

### **2. BUDGETPOSTER**

Kapitel 12, artikel 120

### **3. RETSGRUNDLAG**

Artikel 133 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

### **4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN**

#### **4.1 Foranstaltningens generelle mål**

Fuldstændig liberalisering af handelen med fisk og fiskerivarer som forberedelse til Cyperns tiltrædelse af Den Europæiske Union.

### **5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE**

#### **5.1 Indtægtstype:**

Importafgifter

### **6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART**

- Den foreslåede foranstaltning medfører en nedsættelse af importafgifterne på fisk og fiskerivarer med oprindelse i Cypern.
- Foranstaltningen vil desuden bevirke en nedsættelse af de afgifter, som EF-operatører betaler ved import af fiskerivarer i Cypern.

### **7. FINANSIELLE VIRKNINGER**

#### **7.1 Metode til beregning af de samlede omkostninger ved foranstaltningen (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)**

Der indføres kun få varer fra Cypern, se følgende tabel over importen i 1998, 1999 og 2000 og den gennemsnitlige erlagte told.

Den anslåede gennemsnitlige told på fersk og kølet fisk er på 12%.

Produkter	1998	1999	2000
Fisk og fiskerivarer	1 315 320 EUR	2 664 330 EUR	3 511 930 EUR
Anslået told	157 838 EUR	319 720 EUR	421 432 EUR

Den opkrævede told i 1999 udviser en stigning på ca. 100% i forhold til 1998. Tolden i 2000 udviser en stigning på ca. 30% i forhold til 1999.

Der forventes også en ikke ubetydelig stigning i de kommende år, 20% for 2001 og 10% for 2002. Dette kan dog ikke siges med sikkerhed.

## 7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (løbende priser)

Fordeling	2002	2003	2004
Anslået tab af importafgifter i 2002 (anslået import i 2002 = 4 635 743 ) anslåede importafgifter på 8% i stedet for 12%	0,1		
Anslået tab af importafgifter i 2003 (anslået import i 2003 = 5 099 321) nedsættelse af anden tredjedel = importafgifter = 4%		0,2	
Anslået tab af importafgifter i 2004 = todfrihed (anslået import = 5 609 253)			0,2
I ALT	0,1	0,2	0,2